

Худякова Ольга Сергеевна

ПРИМЕНЕНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ БЛОГОВ В РАЗРАБОТКЕ ПРОГРАММ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ, ИЗУЧАЮЩИХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Статья посвящена специфике применения современной англоязычной блогосферы в процессе разработки программ и учебных материалов для самостоятельной работы студентов. Языковой контент блогосферы рассматривается с точки зрения преимуществ и недостатков его использования в условиях новой образовательной парадигмы. Анализируются подходы к определению и организации самостоятельной работы в отечественной и зарубежной педагогике. Предлагается модель использования тематического профессионального контента англоязычной блогосферы для аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы студентов, способствующей развитию навыков свободного устного и письменного общения на иностранном языке, а также формированию умения самостоятельно ставить и решать специфические проблемы в сфере межкультурной и профессиональной коммуникации.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/3-1/54.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 3 (21): в 2-х ч. Ч. I. С. 193-200. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/3-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 37

Педагогические науки

Статья посвящена специфике применения современной англоязычной блогосферы в процессе разработки программ и учебных материалов для самостоятельной работы студентов. Языковой контент блогосферы рассматривается с точки зрения преимуществ и недостатков его использования в условиях новой образовательной парадигмы. Анализируются подходы к определению и организации самостоятельной работы в отечественной и зарубежной педагогике. Предлагается модель использования тематического профессионального контента англоязычной блогосферы для аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы студентов, способствующей развитию навыков свободного устного и письменного общения на иностранном языке, а также формированию умения самостоятельно ставить и решать специфические проблемы в сфере межкультурной и профессиональной коммуникации.

Ключевые слова и фразы: самостоятельная работа студентов; профессиональный иностранный язык; англоязычные блоги; блогосфера; компетентностный подход; проблемно-ориентированный подход.

Худякова Ольга Сергеевна

Сибирский федеральный университет

hudyakovaos@gmail.com

**ПРИМЕНЕНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ БЛОГОВ
В РАЗРАБОТКЕ ПРОГРАММ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ,
ИЗУЧАЮЩИХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК[©]**

Исследование выполнено при финансовой поддержке Министерства образования и науки Российской Федерации в рамках ФЦП «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России» на 2009-2013 годы (тема: «Профессиональный иностранный язык в формировании универсальной компетентностной модели выпускника технического вуза»; ГК № 14.В37.21.2129).

Введение

Современные направления реформирования высшего профессионального образования России заставляют пересмотреть и усовершенствовать большинство подходов к его организации. Как известно, в начале XXI века система высшего и среднего образования в нашей стране восстановила свои позиции в списке государственных приоритетов. Правительство Российской Федерации одобрило проект долгосрочной реформы, направленной на модернизацию всей отечественной системы образования.

Следуя тенденциям европейского образовательного пространства, которое отличается узкой практико-ориентированной профессиональной направленностью, в результате начального этапа реформирования системы образования в вузах России была значительно сокращена аудиторная нагрузка студентов и увеличилось время, предусмотренное на самостоятельную работу студентов. Если для зарубежных высших учебных заведений подобный подход уже считается вполне традиционным и достаточно эффективным, то для большинства российских вузов такой резкий переход означал лишь повышенную озабоченность как самих студентов, не способных в сжатые сроки перестроиться на новые требования, так и преподавателей, вынужденных заново структурировать процесс обучения.

Неудивительно, что в подобных условиях преподаватели вузов испытывают крайнюю потребность в обновлении своего профессионального багажа, в поиске новых подходов к эффективной организации учебного процесса. В результате приоритетными становятся образовательные технологии, основанные на интерактивных и компьютерных технологиях и ориентированные на личность студента, на его интересы, возможности и потребности в дальнейшей профессиональной реализации, а также на способы обучения, которые помогут обеспечивать постоянно высокий уровень самостоятельности и независимости. Предполагается, что в идеале программа обучения, в частности профессионально-ориентированному иностранному языку, должна представлять собой оптимальное сочетание аудиторной и внеаудиторной (самоуправляемой, автономной и независимой) работы. Как отмечает Е. Н. Соловова, основная идея последней заключается в том, что обучаемые должны брать на себя ответственность за собственное обучение, что «предполагает не только как учиться, но и что учить для достижения поставленных задач и целей» [18, с. 29].

Высказанная идея полностью соответствует новой парадигме образования, где одним из основных постулатов является требование формирования готовности выпускников высших учебных заведений к эффективной самостоятельной работе на уровне мировых стандартов, к постоянному профессиональному росту, социальной и профессиональной мобильности, способности независимо и свободно мыслить и проявлять активность при решении разнообразных профессиональных задач. При этом организация самостоятельной работы обязательно должна быть структурирована в соответствии с личностно-, проблемно-, практико- и профессионально-ориентированными подходами к обучению. На необходимость использования

данных приоритетных подходов указывают многие ученые, в том числе К. Э. Безукладников, подчеркивающий важность личностно-ориентированного образования в успешности формирования всех необходимых будущему специалисту компетенций [3].

Самостоятельная работа студентов в контексте компетентностного и проблемно-ориентированного подходов

Множество научных работ, затрагивающих вопросы модернизации современного педагогического пространства, посвящены исследованию компетентностного подхода и его важности в процессе обучения. Компетентностный подход лежит в основе большинства реформ, предпринимаемых Правительством Российской Федерации в области профессионального образования, и, безусловно, должен отражаться на самом процессе преподавания в вузе, а соответственно, выдвигаться в качестве базы для разработки материалов и программ, используемых для самостоятельной работы студентов.

Считается, что компетентностный подход зародился в США и ассоциируется с появлением статьи Д. Мак-Клееланда «Тестировать компетентность, а не интеллект», вышедшей в 1973 г. Однако впервые концепция компетентностно-ориентированного образования была положена в основу национальной системы квалификационных стандартов в Великобритании и получила официальный статус в 1986 г. О компетентностном подходе как концепции в образовательном пространстве пишут многие современные ученые. Одни исследователи говорят о необходимости выделения профессиональных компетенций в образовательном пространстве в условиях глобализации и быстро изменяющегося мира [4; 7; 9; 10; 20], некоторые уделяют внимание компетентностным моделям как системным ресурсам улучшения и повышения качества высшего профессионального образования [11; 14], другие выстраивают модель будущего специалиста, опираясь на требуемые в определенной профессиональной области компетенции [13; 15] или рассматривают модели реорганизации образовательных стандартов и процессов в рамках современных требований компетентностного, личностно-ориентированного и профессионального подходов [1; 2; 5; 16].

Другой особенностью рассмотрения проблем современного российского профессионального образования является упор на проблемно-ориентированный подход, который, по мнению многих зарубежных и российских исследователей, лежит в основе практической реализации будущих выпускников, позволяющей им самостоятельно применять все приобретенные компетенции в будущей профессиональной деятельности, таким образом, превращая потенциальные компетенции в реальную компетентность. При этом ориентированность на решение конкретной практической проблемы зачастую превалирует при разработке материалов и программ для самостоятельной работы студентов, так как подобный практический подход позволяет добиться эффективности, то есть способности обучаемых применять приобретенные компетенции на практике, и определенной независимости в процессе обучения иностранному языку.

Компетентностный и проблемно-ориентированный подходы довольно успешно реализованы во многих странах на уровне национальных образовательных стандартов и программ. По мнению некоторых исследователей систем профессионального образования, для большинства из них характерны две общие долгосрочные тенденции, а именно:

- а) переход к стандартам, основанным на функционально-деятельностных результатах;
- б) системное описание квалификаций в терминах профессиональных компетенций [16, с. 32-33].

Современные исследователи сходятся во мнении, что компетентность нужно понимать как реальное практическое воплощение приобретенных компетенций, или актуальное, формируемое личностное качество индивида, как основывающуюся на знаниях, интеллектуально и личностно обусловленную социально-профессиональную характеристику человека [15]. Разрабатываемые подходы к самостоятельной работе студентов также имеют целью формирование и развитие ключевых компетенций будущих специалистов, в том числе и одну из самых важных из них – умение самостоятельно и независимо применять накопленные знания и опыт при разрешении конкретных практических задач.

Формирование привычки к самостоятельности, автономности и независимости, а также развитой культуры мышления обучающихся является одной из главнейших задач образовательного процесса. Как отмечает в своей статье Н. Н. Габдулова, для ее успешного решения, прежде всего, необходим осознанный и структурированный подход как к процессу преподавания (деятельности педагога), так и к процессу учения (деятельности студентов). Далее автор пишет: «Так как главный субъект этого процесса – преподаватель, то он должен, кроме всего прочего, разрабатывать методы, средства и формы обучения студентов основам самостоятельной учебной деятельности» [6, с. 52]. В статье также рассматриваются правила и методы активизации самостоятельной работы студентов современного вуза. Ее значимость, как отмечает автор, выходит за рамки отдельного учебного курса и становится средством формирования важнейших навыков самостоятельной работы вообще. Следовательно, решение этой задачи связано с развитием определенных качеств у обучающихся, важнейшим из которых является стремление и умение специалиста самостоятельно принимать решения, брать ответственность на себя. Этот ориентир должен быть положен в основу разработки программ и материалов для самостоятельной работы студентов.

Среди работ других отечественных ученых в области педагогики необходимо отметить диссертационное исследование О. М. Локша, в котором в деталях рассматривается самостоятельная работа студентов, уделяется внимание проблемам, связанным с урегулированием и мотивированием данного процесса, а также подходам к разрешению возникающих проблем посредством коммуникации, межличностного общения. Как указывает

исследователь, профессиональную компетентность выпускника современного российского вуза – будущего специалиста – теперь определяет не только объем знаний, опыта и компетенций, но и – в большей мере, чем прежде – общее развитие, высокая культура мышления, способность творчески и оперативно включать приобретённые знания в практическую деятельность, применять их в новых условиях. Отсюда – нацеленность высшего образования на «дальнейшее повышение качества обучения, на развитие активности и самостоятельности студентов» [12, с. 6]. Они должны не только инициативно и уверенно использовать полученные знания для решения конкретных практических задач, но и постоянно развиваться, самосовершенствоваться, не останавливаться и продолжать приобретать новые знания для достижения больших успехов в профессиональной и общественной деятельности при решении новых сложных задач социального, профессионального и личного плана.

Большое внимание в отечественной науке уделяется также проблеме формирования необходимых компетенций студентов вузов, в том числе посредством самостоятельной работы. Так, исследователи К. Д. Дятлова и И. А. Колпаков затрагивают именно этот аспект, которым зачастую пренебрегают при составлении материалов для самостоятельной работы [8, с. 25-26]. Самостоятельная работа студентов есть всякая деятельность, связанная с воспитанием автономного и независимого мышления будущего профессионала. Любой вид занятий, создающий условия для зарождения самостоятельной мысли, познавательной активности студента, связан с его самостоятельной работой. В широком смысле под самостоятельной работой следует понимать совокупность всей самостоятельной деятельности студентов как в учебной аудитории, так и вне ее, в контакте с преподавателем и в его отсутствие [17].

Определение самостоятельной работы в отечественных и зарубежных источниках

Во множестве современных отечественных публикаций самостоятельная работа студентов определяется как организованная и выполняемая с учетом ряда принципов, систем и методов деятельность по обучению и учению, ведущая в итоге к созданию необходимых условий для эффективной независимой деятельности студентов в профессиональной и научной сфере, называемой автономной деятельностью.

Новые подходы к организации самостоятельной работы предполагают, что студенты разбирают не только искусственные ситуации, но и реальные практические задачи (так называемые *real-life problems* и *case studies*), учатся не только у преподавателя, но и друг у друга (обучающееся сообщество, коллектив), работают с различными базами информации, учатся мыслить критически и принимать ответственность за выбор собственного решения, формируют и активно защищают индивидуальную профессиональную позицию.

В зарубежной педагогической литературе для обозначения самостоятельной работы студентов используется ряд терминов, подчеркивающих различные ее аспекты. В ФРГ используется выражение «косвенное (опосредованное) обучение», что подразумевает работу, проводимую под косвенным руководством преподавателя. В педагогической литературе Австрии и Швейцарии применяется термин «тихая работа», подчеркивающий тишину и уединенность, царящие во время самостоятельной работы. Во французской и англоязычной литературе встречается термин «индивидуальная/самостоятельная работа» (*individual work/self-study*). В США введен термин «независимое обучение» (*independent learning*), при котором ученикам раздают программы, но оставляют относительную свободу выбора материалов и способов усвоения.

Автор многочисленных работ по методике преподавания английского языка как иностранного Дж. Хармер неоднократно подчеркивал важность самостоятельной работы в педагогическом процессе, отмечая, что, как бы хорош ни был преподаватель, для многих студентов изучение иностранного языка может показаться крайне затруднительным, если они не имеют целью продолжать учиться за пределами класса. Это связано с тем, что язык – слишком сложный и многосторонний объект изучения для того, чтобы студенты смогли овладеть всеми необходимыми компетенциями в пределах аудитории. Основной проблемой для преподавателей является неспособность осознать тот факт, что обучить студентов всему необходимому лишь только во время аудиторных занятий нельзя, и, даже если бы педагог смог осуществить это, он не сумеет находиться рядом именно в тот момент, когда студентам понадобится использовать иностранный язык в реальной жизни [23, p. 395].

В целях компенсации ограниченного аудиторного времени и стимулирования процесса успешного обучения иностранному языку и его последующего использования, необходимо вдохновить и воодушевить студентов на разработку собственных, индивидуальных стратегий изучения языка для того, чтобы в итоге они научились и привыкли работать автономно. Помощью студентам в этом вопросе будет являться подход, позволяющий им ощутить себя активными деятелями, а не пассивными реципиентами обучающих процедур [Ibidem]. Как отмечает М. Джеймс, основной целью обучения английскому языку должно являться умение применять знания, полученные в аудитории, за ее пределами [24, p. 151]. Студенты должны осознать, что именно это автономное познание (или самостоятельная работа) является главной целью обучения не только иностранному языку, но и любой другой дисциплине.

Таким образом, для успешного выполнения самостоятельных заданий студенты, изучающие иностранный язык, должны в первую очередь осознать, для каких конкретных целей им необходимо то или иное задание, какими приемами они должны руководствоваться при его выполнении, а также то, каким аспектам нужно уделить особое внимание для того, чтобы достичь конечной цели самостоятельной работы, а именно – развития всех необходимых будущему специалисту компетенций.

В работах Д. Бреймена, Дж. Хармера и других авторов самостоятельная работа также именуется термином «продолженное обучение» (*continued learning*) [21; 23]. Кроме того, в работах данных авторов подчеркивается, что для успешной работы студентов вне класса преподаватель иностранного языка должен внести тему

«Продолженное обучение» в план учебного процесса и учебной программы. Наличие подобного пункта программы позволит объяснить обучающимся, в чем заключается цель и применяемые методы самостоятельной работы (продолженного обучения), а также каков порядок ее практического выполнения [23, р. 406-407].

Подводя итог вышесказанному, нужно отметить некоторую разницу в отношении разработки материалов для самостоятельной работы и в самом взгляде на нее в зарубежных и отечественных источниках. Для большинства современных программ и стандартов западного образовательного сообщества важной особенностью является неотделимость самостоятельной работы (или продолженного, автономного обучения) от активного академического процесса. Так же как и любой другой вид аудиторной работы, самостоятельная работа должна быть целостным, структурным аспектом в парадигме высшего профессионального образования, для достижения чего студентам нужно изначально разяснять цели, задачи и характеристики каждого отдельного вида самостоятельной работы, четко пояснять все требования к ней, ее особенности и сложности, а также прививать отношение к ней как к неотъемлемой составляющей процесса успешного формирования всех необходимых будущему выпускнику компетенций. Эффективное и регулярное выполнение самостоятельных заданий рассматривается в зарубежной педагогике как показатель успешности и высокого качества выбранного подхода, а также адекватности отдельных применяемых стратегий, методов и моделей обучения.

Для российской системы среднего и высшего профессионального образования данный подход к самостоятельной работе пока еще достаточно нов, и проблема здесь заключается не столько в изменении отношения к самостоятельной работе у обучающихся в связи с кардинальным переходом на новые общеевропейские стандарты, сколько в сложности пересмотра собственного отношения к роли самостоятельной работы и ее крайней важности для профессорско-преподавательского состава, в большинстве своем продолжающего разделять классические взгляды на образовательный процесс. До тех пор пока сами преподаватели не усвоят полностью новую парадигму образования в соответствии с новейшими требованиями и государственными стандартами и не изменят своей точки зрения относительно значимости самостоятельной работы, переход на вышеуказанные стандарты нельзя будет считать продуктивным.

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Профессиональный иностранный язык»

Формами самостоятельной работы по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» в основном являются работы, выполняемые письменно, и практические, а также творческие задания, выполняемые и предоставляемые устно. К видам самостоятельной работы, как правило, относятся следующие:

- самостоятельное написание тестовых и контрольных работ по изученным модулям;
- представление презентаций и докладов;
- составление и написание эссе, сочинений, контрактов, специальной документации и деловых писем;
- самостоятельное чтение специализированного текста (в распечатанном виде или он-лайн), выполнение заданий по тексту и высказывание собственного мнения по теме текста (статьи, блога и т.д.);
- самостоятельное прослушивание аудиоматериала и автономное выполнение заданий на основе предлагаемого материала;
- самостоятельный просмотр видеоматериала и выполнение заданий на основе предлагаемого материала;
- составление монолога, диалога, выполнение практического задания, участие в интерактивной игре или разыгрывание конкретной практической проблемной ситуации индивидуально, в парах и группах;
- написание курсовой работы по узкоспециализированной профессиональной теме;
- чтение и изучение профессиональной литературы на иностранном языке, которое подразделяется на чтение базовой профессиональной литературы (например, статей, монографий и учебников) и изучение дополнительной литературы (текстов периодических научных, популярных и новостных изданий, практикумов, блогов, узкоспециализированных форумов и сайтов).

В процессе самостоятельной работы в рамках курса «Профессиональный иностранный язык» студенты должны научиться глубоко анализировать поставленную проблему и приходиться к собственным обоснованным выводам и заключениям. Все виды студенческих работ, независимо от формы обучения, основываются на активной независимой работе студентов как в группах и парах, так и индивидуально.

Использование материалов англоязычной блогосферы для самостоятельной работы студентов

Блоги (наряду со страницами Википедии, подкастами и платформой *Youtube*) относятся к типу программных компьютерных средств социального назначения, позволяющих индивидуумам связываться друг с другом с целью он-лайн общения и взаимодействия [22, р. 86]. Однозначного определения термина «блог» на сегодняшний день не существует. В данной статье блог рассматривается как веб-сайт, основное содержание которого есть регулярно добавляемые записи, содержащие текст, изображения или мультимедиа, для которых характерны недлинные записи (комментарии) временной значимости, отсортированные, как правило, в обратном хронологическом порядке.

Отличия блога от традиционного дневника обуславливаются его средой и функциями: блоги представляют разнообразие информативной, экспрессивной и оперативной информации, они публичны и предполагают читателей, которые вступают как в двустороннюю коммуникацию с автором, так и в многостороннюю коммуникацию с другими пользователями системы. Пользователей сети Интернет, ведущих блог, называют блогерами. Совокупность всех блогов сети принято называть блогосферой.

Актуальность применения блогов в обучении профессиональному иностранному языку обусловлена тем фактом, что в настоящее время сфера Интернет-общения оказывает огромное влияние на сознание людей во

всем мире. Кроме того, большую роль играет то, что общее количество блогов на английском языке несравнимо больше, чем та же величина на других мировых языках, а, следовательно, область функционирования английского языка в блогосфере шире, так как этот язык является международным и охватывает множество различных лингвокультур. К тому же, блогосфера оказывает непосредственное влияние на сам английский язык, его лексику, грамматику, стилистические особенности как в повседневной, так и в профессиональной, образовательной и научной сферах жизнедеятельности, отражая диапазон биосоциального сознания англоговорящих людей. Благодаря исследованию особенностей возникновения, существования и применения в педагогических целях такой функциональной сферы языка как англоязычные блоги, мы сможем не только развить у студентов важнейшие универсальные, специальные и профессиональные компетенции, но и глубже проникнуть и проанализировать многие процессы и их результаты в языковой сфере вообще и в общественном сознании носителей изучаемой лингвокультуры в частности.

Ориентируясь на нужды современного образования, блоги можно охарактеризовать следующими особенностями. Во-первых, они общедоступны, так как блог-платформа может быть легко освоена и широко использована не только преподавателями иностранного языка, но и студентами. Во-вторых, блоги могут применяться с целью он-лайн соединения студентов с другими группами индивидов, изучающих иностранный язык в других странах и сообществах, а также с представителями изучаемого языка и культуры. В-третьих, содержание блог-платформы можно подбирать в соответствии с индивидуальными и профессиональными потребностями обучающихся, видоизменять или создавать заново, руководствуясь педагогическими стратегиями и принципами как самостоятельно, так и коллективно.

С точки зрения потребностей современного образовательного процесса, блогосфера представляет собой крайне гибкий, многообразный и интересный материал для работы как в аудитории, так и вне ее, например, для разработки материалов и заданий для самостоятельной работы студентов. Типичный блог, как правило, заводится отдельным индивидом с целью регулярного добавления интересных ссылок (в том числе на фото- и видеоматериалы), заметок и идей, описания собственного жизненного опыта, публикации размышлений, анализов и наблюдений за окружающей социобиологической средой. Учитывая тот факт, что большинство блогов предоставляют возможность читателям добавлять собственные комментарии к публикуемому материалу, вокруг данного материала (будь то текст, ссылка, фотография или видео) образуется своего рода тематическое онлайн-сообщество (*topical online community*) [Ibidem, p. 87], в котором участники обсуждений высказывают свою точку зрения на интересующую проблему, обмениваются мнениями и оказывают друг на друга разного уровня ориентирующее воздействие посредством лингвистических или экстралингвистических инструментов. Именно благодаря этой особенности блоги можно с полным правом отнести к программным компьютерным средствам социального назначения.

Язык блогосферы также представляет собой интересную и активно развивающуюся среду, так как, являясь индикатором происходящих изменений, он мгновенно фиксирует последние тенденции в областях человеческого взаимодействия, выступая в качестве многообразного материала для исследования и анализа. Кроме того, язык блогов может быть широко применен в процессе обучения профессионально-ориентированному иностранному языку, так как, помимо языковой аутентичности предлагаемых текстов, материалы блогосферы несут и социокультурную нагрузку, помогая расширить общий кругозор студентов и область их взаимодействия с изучаемыми социокультурными и лингвокультурными феноменами, углублять узкоспециальные знания, формировать профессиональные, межкультурные и коммуникативные компетенции. Блоги, используемые с целью обучения, обычно называются образовательными блогами (*edublogs*) [Ibidem]. Как отмечают Н. Хокли и Г. Дудней, образовательные блоги могут создаваться и использоваться преподавателем для работы с группой студентов и отдельно взятым студентом [Ibidem]. Преподаватель может начать использовать блог-платформу с целью предоставления своим студентам новостей и интересных комментариев к произошедшим событиям или фактам, использования блогосферы в качестве дополнительного тематического материала для чтения и обсуждения, приведения полезных ссылок на материалы, помогающие освоить новую тему или расширить знания ранее изученных. В таких случаях студенты получают возможность работать полностью автономно вне класса, имея доступ к предлагаемым материалам в любое удобное время и в любом месте, где есть выход в сеть Интернет.

Блог-платформа может быть использована и самими обучающимися. В таком случае блог обычно именуется студенческим (*student blog*), и в нем публикуются материалы либо по конкретному заданию преподавателя (например, написание эссе по проблеме или заметки к обсуждаемой на уроке новостной ссылке), либо по желанию самого студента (ежедневные заметки автора блога по поводу интересующей его темы). Мотивирующим фактором выступает возможность свободного прочтения публикуемого материала и добавления собственных комментариев, что дает студентам шанс вступать в непринужденный он-лайн диалог или дискуссию с другими пользователями конкретного блога.

При использовании блогов в любом их проявлении для изучения английского языка как иностранного оказываются задействованными многие важнейшие обучающие стратегии, выделяемые большинством зарубежных исследователей, а именно: 1) когнитивная стратегия (чтение текста для удовольствия, с целью познания нового и расширения собственного кругозора или нахождения в тексте конкретных языковых структур); 2) компенсационная стратегия (построение предположений, использование догадок, а также пропуск в тексте незнакомых лингвистических единиц с целью понимания общего содержания текста поста блога); 3) социальная стратегия (обращение с просьбой о помощи (например, разъяснение ошибки, толкование значения отдельных слов и

конструкций в английском языке, культурных особенностей стран изучаемого языка и т.д.) к другим пользователям сети, в том числе носителям языка). Это представляет собой определенное преимущество применения блогосферы в разработке материалов для самостоятельной работы по сравнению с другими источниками, так как позволяет совмещать в одной плоскости процесс развития и закрепления нескольких важнейших компетенций.

Также стоит отметить, что англоязычные блоги, используемые для самостоятельной работы студентов, обладают определенными отличительными чертами. Во-первых, язык данной сферы социального взаимодействия обладает некоторой степенью преимущества, хорошо прижившись в сознании пользователей, некоторые единицы этой категории стали широко употребляться и за пределами сферы Интернет-общения, став частью повседневного английского языка. Во-вторых, в отличие от привычного процесса возникновения сленговых выражений (из устной речи в письменную), язык блогосферы – это особая разновидность письменного языка, призванная разнообразить, упростить или, наоборот, усложнить Интернет-коммуникацию. Данный язык также характеризуется наличием большого количества профессиональных жаргонизмов, сленгизмов, эвфемизмов, неологизмов, метафор, метонимий, иностранных заимствований, аббревиатур, коллоквиализмов, диалектизмов и вульгаризмов.

Вероятно, наличие ненормативной лексики, большого количества сленгизмов и жаргонизмов можно отнести к недостаткам англоязычной блогосферы, так как в связи с их наличием необходимо проведение тщательного отбора материала для самостоятельной работы студентов. Кроме того, это накладывает некоторые ограничения на охват применяемых в качестве учебного и дополнительного внеаудиторного материала англоязычных блогов. Еще одним недостатком блогов является так называемый фактор рассеивающегося внимания, когда во время использования материалов видео-, аудио- и традиционных текстовых блогов для самостоятельной работы во время аудиторных занятий студенты отвлекаются на другие аспекты сайта, блог-платформы или сети Интернет в целом (реклама, мультимедиа, фотографии и комментарии), забывая о главной цели задания, предложенного преподавателем.

К недостаткам использования блогов для самостоятельной и аудиторной работы студентов можно отнести полную зависимость от Интернет-технологий и технологий онлайн-коммуникации. Не каждый индивид в случае наличия у него недостаточных знаний и навыков в этих сферах может стать пользователем блогов, свободно применяющим их в своей самостоятельной работе.

Модель использования англоязычного блога для самостоятельной работы студентов в процессе обучения профессиональному иностранному языку

Нами разработана модель применения блогов в процессе самостоятельной работы студентов при изучении профессионального иностранного языка. Она опирается на принципы компетентностного и профессионально-ориентированного подходов. В основе модели – аутентичный текст тематического блога с комментариями и различными типами заданий и проблем, разрабатываемых преподавателем заблаговременно. Преимущество представленной модели состоит в том, что при использовании блогов для самостоятельной работы задействованы все уровни проблемности практических заданий, а именно: 1) проблематика извне, когда проблему задает сам преподаватель (например, выбирая блог для самостоятельной работы на занятиях и вне аудитории); 2) совместное определение проблемы в парах и группах во время аудиторной дискуссии; 3) самостоятельное определение проблемы, например, когда студенты сами находят интересующий их блог, анализируют материал и составляют собственное мнение, а также самостоятельно создают заметку по профессиональной теме в собственном блоге.

Самостоятельная работа студентов с материалами англоязычных блогов может проходить в нескольких плоскостях, а именно:

1) преподаватель находит или создает в сети Интернет подходящую заметку в составе блога по изучаемой в рамках программы дисциплины теме, предлагает студентам во время аудиторного занятия самостоятельно ознакомиться с данной информацией и комментариями после текста, а также по возможности оставить свой комментарий на иностранном языке в заданном объеме и по соответствующей узкой тематике. Собственный комментарий можно как добавить в список на странице блога, так и представить устно на аудиторном занятии (например, при обсуждении проблемы в парах и группах). В данной ситуации студент вступает в активное социокультурное и языковое взаимодействие не только с преподавателем и другими представителями студенческой среды, но и с носителями других языков и культур. Во время самостоятельной работы развиваются профессиональные, коммуникативная, межкультурная, социокультурная, инструментальные и общекультурные компетенции;

2) преподаватель находит профессионально-ориентированную тематическую заметку в блоге, предлагает студентам ознакомиться с текстом, сопровождаемым комментариями, и выполнить самостоятельно задания различного типа для проработки языковых и социокультурных особенностей текста и обсуждения его содержания. Подобный подход позволяет разнообразить учебный материал по преподаваемой дисциплине, а также способствует эффективному формированию коммуникативной, социокультурной, общекультурных и общенаучных компетенций студентов любых специальностей и любого языкового уровня;

3) преподаватель мотивирует студентов на самостоятельное нахождение в Интернете, последующий языковой анализ и проработку профессиональных текстов англоязычной блогосферы с целью расширения и закрепления вокабуляра по изученной теме, а также развития профессиональных и универсальных компетенций будущих специалистов. Одним из возможных заданий для самостоятельной работы может быть составление собственного мнения по поставленной в тексте блога проблеме и фиксация его в виде

письменного комментария к публикации. Другие типы заданий могут включать изучение грамматических и лексических особенностей конкретного блога по узкой профессиональной проблеме. В подобном случае студенты предоставлены сами себе и могут в полной мере использовать и развивать имеющиеся у них навыки самостоятельной автономной практической деятельности.

Заключение

Анализ современной ситуации в сфере образования показывает, что полноценное и всестороннее формирование всех необходимых универсальных, специальных и профессиональных компетенций по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» оказывается неосуществимой задачей без активной эксплуатации в обучении современных компьютерных технологий, в частности многообразных ресурсов сети Интернет. В этом отношении англоязычные блоги представляются нам одной из самых продуктивных сред развития и применения указанных компетенций, так как, во-первых, блогосфера является общедоступной, многоуровневой динамической средой с постоянно обновляющимся контентом; во-вторых, язык блогосферы – это живой аутентичный язык межкультурной коммуникации; в-третьих, тематическое многообразие и социокультурная обусловленность блогов позволяют широко применять данные языковые среды в процессе профессионально-ориентированного преподавания иностранного языка, а также лингвострановедения, социальных и культурологических дисциплин [19, с. 163-164].

В результате анализа лингвистической составляющей англоязычной блогосферы было установлено, что блоги являются интересным и легкодоступным источником для разработки материалов и программ самостоятельной работы студентов. Однако, несмотря на все достоинства этого источника, блоги могут обладать и некоторыми недостатками. Данное обстоятельство обусловило обращение к выбору дидактического подхода к использованию англоязычных блогов в самостоятельной работе студентов, который позволил бы избежать возможных негативных аспектов их применения. Предложена модель самостоятельной работы студентов, нацеленная на развитие у них ключевых компетенций – профессиональных, универсальных и специальных.

При использовании современных компьютерных технологий в разработке материалов для самостоятельной работы мотивированность и заинтересованность студентов может значительно повыситься, а время, затрачиваемое преподавателем на подготовку материалов к занятию, может сократиться. Кроме того, благодаря применению различного типа заданий на основе англоязычных блогов студенты смогут идти в ногу со временем и технологиями, осваивать множество новых лексических единиц (общей и узко-специальной лексики), а также применять уже имеющиеся у них профессиональные знания и навыки для решения конкретных практических задач, взятых из реальной жизни и описанных в англоязычной блогосфере.

Список литературы

1. **Байдено В. И.** Компетентностный подход к проектированию государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (методологические и методические вопросы). М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2005. 114 с.
2. **Байдено В. И.** Концептуальная модель государственных образовательных стандартов в компетентностном формате. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. 187 с.
3. **Безукладников К. Э.** Личностно-ориентированное образование как фактор успешности формирования профессиональных компетенций // Межкультурная компетенция: сб. ст. Петрозаводск, 2006. С. 216-221.
4. **Бобиенко О. М.** Ключевые компетенции специалиста в условиях глобализации экономики [Электронный ресурс]. URL: <http://vivakadry.com/65/htm> (дата обращения: 24.12.2012).
5. **Вербицкий А. А., Дубовицкая Т. Д.** Контексты содержания образования: монография. М.: Альфа, 2003. 80 с.
6. **Габдулова Н. Н.** Самостоятельная работа студентов и методы ее активизации // Труды Псковского политехнического института. Сер. Гуманитарные науки. 2010. № 14-1. С. 51-55.
7. **Грачев В. В., Жукова О. А., Орлов А. А.** Компетентностный подход в высшем профессиональном образовании // Педагогика. 2009. № 2. С. 107-112.
8. **Дятлова К. Д., Колпаков И. А.** Самостоятельная работа студентов как способ формирования компетенций // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. 2012. № 1 (1). С. 25-29.
9. **Зимняя И. А.** Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. Авторская версия. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. 245 с.
10. **Ильин В. В.** Образование в 21 веке // Высшее образование в России. 2004. № 1. С. 168-176.
11. **Касаткина А. А.** Компетентностные модели как системный ресурс повышения качества инновационных образовательных программ // Вестник СИБГУТИ. 2010. № 1. С. 77-84.
12. **Локша О. М.** Коммуникативный подход к развитию сферы саморегуляции студентов в процессе обучения: дисс. ... канд. пед. наук. Калининград, 2002. 206 с.
13. **Мартынюк О. И.** О модели специалиста в области образования. Проблемы качества образования. Компетентностный подход в профессиональном образовании и проектировании образовательных стандартов // Актуальные проблемы качества образования и пути их решения в контексте европейских и мировых тенденций: материалы XV Всерос. науч.-метод. конф. М. - Уфа: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2005. Кн. 2. С. 69-78.
14. **Морозевич А. Н., Шрубенко А. Г.** Методология компетентностного подхода // Проблемы управления. 2010. № 2 (35). С. 6-17.
15. **Носко И. В.** Модель выпускника как основа формирования компетенций студентов в процессе вузовской подготовки: автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Владивосток, 2007. 24 с.
16. **Олейникова О. Н.** Европейское сотрудничество в области профессионального образования и обучения: Копенгагенский процесс. М.: Центр изучения проблем профессионального образования, 2004. 70 с.

17. **Организация и контроль самостоятельной работы студентов:** методические рекомендации / сост. Н. В. Соловова; под ред. В. П. Гарькина. Самара: Универс-групп, 2006. 15 с.
18. **Соловова Е. Н.** Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2002. 239 с.
19. **Худякова О. С.** Формирование межкультурных и коммуникативных компетенций студентов посредством языка блогов и микроблогов (на материале русского, английского и китайского языков) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2011. № 4 (11). Ч. 2. С. 162-166.
20. **Хуторской А. В.** Ключевые компетенции и образовательные стандарты [Электронный ресурс]: доклад на отделении философии образования и теории педагогики РАО 23 апреля 2002. М.: Эйдос, 2002. URL: <http://www.eidos.ru/news/compet/html> (дата обращения: 22.10.2012).
21. **Braymen D.** Training Students for Continued Learning // Modern English Teacher. 1995. Vol. 4/2. P. 43-59.
22. **Dudney G., Hockly N.** How to Teach English with Technology. Harlow, Essex: Pearson, 2007. 192 p.
23. **Harmer J.** The Practice of English Language Teaching. 4th ed. Harlow, Essex: Pearson; Longman, 2007. 448 p.
24. **James M.** Teaching for Transfer in ELT // ELT Journal. 2006. Vol. 60/2. P. 149-162.

ENGLISH-LANGUAGE BLOGS APPLICATION IN DEVELOPMENT OF SELF-STUDY PROGRAMME FOR STUDENTS LEARNING PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE

Khudyakova Ol'ga Sergeevna
Siberian Federal University
hudyakovaos@gmail.com

The author discusses the specificity of modern English-language blogosphere application in the process of developing programmes and materials for students' self-study, considers the language content of blogosphere in terms of advantages and disadvantages of its use under the conditions of new educational paradigm, analyzes the approaches to the definition and organization of self-study in domestic and foreign pedagogy, and suggests the model of the use of English-language blogosphere thematic professional content for students' classroom work and self-study, contributing to the development of skills of fluent oral and written communication in foreign language, as well as the formation of their own skill to set and solve specific problems in the sphere of intercultural and professional communication.

Key words and phrases: students' self-study; professional foreign language; English-language blogs; blogosphere; competence approach; problem-oriented approach.

УДК 81

Филологические науки

Данная статья раскрывает реализацию концепта «Жир» (Земля) во фразеологических единицах и его лексико-семантическое поле в татарской языковой картине мира. Основное внимание в работе автор акцентирует на анализе материального концепта, что дает возможность выявить универсальную и лингвоспецифичную концептуализацию и систему мышления носителей татарского языка.

Ключевые слова и фразы: концепт; лексема; фразеологические единицы; лингвокультурологический анализ.

Хуснутдинов Дамир Хайдарович, к. филол. н.
Казанский федеральный университет
Domer1982@mail.ru

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ КОНЦЕПТА «ЖИР» В ТАТАРСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА[©]

В любом языке особый пласт составляют фразеологические единицы, которые представляют собой косвенно-номинативные знаки языка. В. Н. Телия отмечает, что фразеологический состав языка – это «зеркало, в котором лингвокультурная общность идентифицирует свое национальное самосознание» [7, с. 247]. Семантическое поле слова характеризуется и широтой его использования в устойчивых сочетаниях, при концептуальном анализе необходимо учитывать употребление лексемы, номинирующей концепт, в составе фразеологической единицы (далее – ФЕ).

Фразеология каждого языка вносит решающий вклад в формирование образной картины мира. Способ видения мира через языковые образы, запечатленные во фразеологической системе, являющиеся глубоко национальными, покоится тем не менее на общих для всех людей логико-психологических и собственно лингвистических основаниях.

В сфере фразеологии проявляются разнообразные закономерности и тенденции. Известно, что мера идиоматичности фразеологизма зависит от характера и степени деактуализации компонентов: чем большее